الرمزية في رواية " مسمار جحا " لعلى أحمد باكثير

(دراسة تحليلية وصفية)

رسالة

قدمتها

روضة

رقم القيد . ٥٢١٣٠٣١٤١

طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وأدبها

جامعة الرّانيرى الإسلامية الحكومية

دار السلام– بندا أتشيه

١٤٣٩هـ/٢٠١٨م

رسالة

مقدمة لكلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام بندا أتشيه كمادة من المواد المقررة

للحصول على شهادة (S.Hum)

في اللغة العربية وأدبها

قدمتها

روضة

طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وأدبها

رقم القيد: ٥٢١٣٠٣١٤١

جامعة الرانري
AR-RANIRY

موافقة المشرفين

المشرف الأول	المشرف الثاني
رشاد الماجستير	محمد فردوس الماجستير

رسالة

تمت المناقشة لهذه الرساله أمام اللجنة التي عيّنت للمناقشة

وقد قبلت إتماما لبعض الشروط والواجبات للحصول على شهادة (**S.Hum**)

في اللغة العربية وأدبها

في التاريخ : ١٥ جمادى الأولى ١٤٣٩هـ

١ فبراير ٢٠١٨ م

دار السلام – بندا أتشيه

لجنة المناقشة:

الرئيس	السكرتير
رشاد الماجستير	محمد فردوس الماجستير
العضو ١	العضو ٢
خير النساء أحسن عملا صالحا الماجستير	أيمي سوهيمي الماجستير

بمعرفة عميد كلية الآداب والعلوم الانسانية الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بدارالسلام – بندا أتشيه

الدكتور شريف الدين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠١٠١١٩٩٧٠٣١٠٠٥

SURAT PERNYATAAN DAN VALIDASI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama	: Raudhatun
Nim	: 521303141
Prodi	: Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas	: Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa **Skripsi** yang saya ajukan Kepada Prodi Bahasa dan Sastra Arab (BSA), Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Banda Aceh dengan judul:

الرمزية في رواية "مسمار جحا" لعلى أحمد باكثير (دراسة تحليلية وصفية)

Adalah **hasil karya saya sendiri dan bukan plagiat**. Apabila dikemudian hari terbukti terdapat pelanggaran kaedah-kaedah akademik pada karya ilmiah saya, maka saya bersediah menerima sanksi-sanksi yang dijatuhkan karena kesalahan tersebut, sebagaimana diatur oleh peraturan Menteri Pendidikan Nasional No. 17 Tahun 2010 tentang pencegahan dan penanggulangan Plagiat di Perguruan Tinggi, dan saya menyatakan siap dan menerima apabila gelar akademik saya dicabut dan dibatalkan.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

Banda Aceh, 8 oktober 2018

Yang membuat pernyataan,

METERAI TEMPEL
B634BAFF467216506
6000
ENAM RIBU RUPIAH

Raudhatun

NIM: 521303141

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره ونتوب إليه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيآت أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. أشهد أن لا اله إلا الله وحده لا شريك لة وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، أما بعد.

فقد انتهت الباحثة من كتابة هذه الرسالة، بإذن الله عز وجل وهدايته. وتقدمها إلى قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية كمادة من مواد الدراسية المقررة على كل الطالبة للحصول على شهادة "S.Hum" في علوم اللغة العرابية وأدبها.

وفي هذه الفرصة السعيدة، تقدم الباحثة الشكر لفضيلة المشرفين هما رشاد الماجستير ومحمد فردوس الماجستير على مساعدتهما وجهودهما في إنفاق أوقاتهما في الباحثة اشرافا جيدا كاملا. لعل الله أن يبار كهما ويجزيهما جزاء حسنا. ثم إلى رئيس قسم اللغة العربية وأدبها وعميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية ومدير الجامعة وجميع المحاضرين في قسم اللغة العربية وأدبها على مساعدتهم في كتابة هذه الرسالة.

ولاتنسى أن تشكر الباحثة خاصة لوالديها المحبوبين على تدعمهما ودعاتهما في إتمام هذه الرسالة لعلى الله أن يجزيهما أحسان الثواب في الدنيا والآخرة. وأخيرا إلى الأصدقاء الذين ساعدوها في إتمام هذه الرسالة. وترجو الباحثة أن تكون هذه الرسالة نافعة لها نفسها خاصة وللقارئين عامة. وتختم الباحثة بالدعاه عسى الله أن يجزي كل المساعدين في كتابة هذه الرسالة. والله أعلام بالصواب.

الباحثة

جامعة الرانري
AR-RANIRY

مختويات البحث

كلمة الشكر.....أ

مختويات البحث.....ج

تجريد.....هـ

البابالأول: مقدمة **١**

أ. خلفيةالبحث ١

ب. مشكلةالبحث..... ٣

ج. أغراضالبحث..... ٣

د. الدراساتالسابقة..... ٤

هـ. معانيالمصطلحات..... ٥

و. منهجالبحث..... ٦

البابالثاني: ترجمةعليأحمدباكثير..... **٨**

أ. حياتهونشأته..... ٨

ب. مؤلفاته..... ١٢

البابالثالث: نظريةالرمزية..... **٢٠**

أ. مفهومنطريةالرمزية..... ٢٠

ب. تاريخالرمزية..... ٢١

ج. رمزيةعندشارلبييربودلير(Charles Pierre Baudelaire)..... ٢٤

البابالرابع: تحليلرمزيةفيروايةمسمارجحا..... ٢٨

أ. محةعامةعنالروايةمسمارجحا.....٢٨

ب. صورةالرمزيةفيرواية "مسمارجحا".....٢٩

١. قط.....٢٩

٢. مسمار.....٣١

٣. منزل.....٣٣

٤. وزن.....٣٤

البابالخامس: خاتمة..... ٣٦

أ. النتائج.....٣٦

ب. التوصيات.....٣٧

المراجع

جامعة الرانري
AR-RANIRY

تجريد

اسم الطالبة : روضة

رقم القيد : ٥٢١٣٠٣١٤١

الكلية/القسم : كلية الآداب والعلوم الإنسانية/قسم اللغة العربية وأدبها

موضوع الرسالة : الرمزية في رواية "مسمار جحا" لعلى أحمد باكثير

المشرف الأول :رشادالماجستير

المشرف الثاني : محمدفردوسالماجستير

كان موضوع هذه الرسالة الرمزية في رواية "مسمار جحا" لعلى أحمد باكثير (دراسة تحليلية وصفية). ارتكزت الباحثة في مشكلة هي ية تمرد جحا. وأما الطريقة المستخدمة في التحليل هذه الرواية فهي منهج الوصف التحليلي بطريقة الوصف أو تصوير البيانات. ومن النتائج التي حصلت عليها صورة الرمز الباحثة صورة الرموز في موجودة رواية مسمار جحا اربعة انواع وهى القط يرمز عن صفة الطمع والذكية، ومسمار يرمز عن صفة الحكومة القوية، ومنزل يرمز عن صفة الشعوب المظلومين، ووزن يرمز عن الظلم الذي يعاني منه الشعب.

Abstrak

Nama	: Raudhatun
NIM	: 521303141
Fakultas/Prodi	: Adab dan Humaniora/ Bahasa dan Sastra Arab
Judul	: *Ar Ramziyah fii Riwayat "Mismaru Juha" li 'Ali Ahmad Bakstir (Dirasat Tahliliyah Washfiyah)*
Tanggal sidang	: 1 Februari 2018
Tebal skripsi	: 40 Halaman
Pembimbing I	: Rasyad, M.Ag
Pembimbing II	: M. Firdaus, MA

Penelitian ini berjudul *Ar Ramziyah fii Riwayat "Mismaru Juha" li 'Ali Ahmad Bakastir, (Dirasat Tahliliyah Washfiyah)*. Penelitian ini fokus pada satu permasalahan inti yaitu gambaran simbol pemberontakan Juha. Adapun teknik analisa yang digunakan adalah metode deskriptif analisis dengan cara mendeskripsikan atau menggambarkan data yang telah terkumpul. Adapun hasil yang diperoleh dari penelitian yaitu, ada empat gambaran simbol yang terdapat dalam penelitian seperti seekor kucing yang menggambarkan sifat rakus dan cerdik, sebuah paku yang menggambarkan kekuatan si penguasa dan susah untuk dipindahkan, rumah sebagai bangunan kokoh yang menggambarkan ketertindasan yang dialami oleh rakyat, dan sebuah timbangan untuk menimbang kucing yang menggambarkan ketidakadilan yang dialami rakyat.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو مرآة الحياة التي تعاكس مما يحدث حياة الأدب، لأن الأدب يتبع الحياة الإجتماعية في مختلف حالات تطورها، وهو يتبعها لأن تؤثر فيه. والد ليل على ذلك، عندهم أنه كلما وقع وتغيير في الحياة الإجتيماعية وقع تغيير مشابه له في الدب.[١]

في الأدبأعمال الأدبية قائمة على القصص الحقيقية والخيالية. العمل الأدبي هو الإعلام المستخدمة مؤلفا لنقل الأفكار وتجاربهم. الرواية هي واحدة من الأعمال الأدبية الخيالية الجديدة مقارنة الشعر و التمثيلية. في الرواية وعديد من العناصر فى الروايةالتي تدفع القارئ ان تستمر قراءتها منها الرمزية،وهي من ان دفع القارئ ألا تكتف بمعرفة القيم الرواية فقط ، ولكن لمعرفة معاني العميقة من الرواية.

١حسين الواد، *في تاريخ الأدب مفاهيم و مناهج*، (دار المعرفة ب تونس، ١٩٨٠ م)، ص: ٧٥

الرمز فيلغة هو الإشارة دون الإفصاح، قال الراغب: (الرمز إشارة بالشفة والصوت الخفي والغمز بالحاجب، وعبر عن كل كلام كإشارة بالرمز، كماعبر عن الشكاية بالغمز، قال تعالى :"قَالَ آيَتُكَ أَلَّا النَّاسَ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزاً".[٢]

أما الرمز في الاستعمال فإنه يقتصر على المعنى التركيبي أو الجملي، حيث يهدف من وراء ظواهرهاإلى معنى آخر يتحرك في ضوئه النص–في سياقه الجملي– دون الإفصاح أو البوح به، وعندنا أن الرمزية مجالها أوسع من ذلك، فهي تؤسس لأهدافها ابتداءً من المستوى المفرداتي ولكن دون أن ينعقد لها مدلول تصديقي، لما هو واضح من أن المفردات تتحرك في عالم التصورات لا غير، ولكن هذه التصورات الأولية سوف تترشد فيما بعد في المستوى الجملي، لترسم أهدافاً أكثر قرباً ونضجاً، ولكنها لا تتجاوز المدلول والإرادة الاستعمالية ثم تتحرك الرمزية باتجاه أهدافها الجدية، وهنا تكمن المقاصد الفعلية من جهة، والقدرة على الوقوف عليها من جهة أخرى.[٣]

الرمزية هي مذهب في الأدب والفن يقول بالتعبير عن المعاني بالرموز والإيماء، حركة فنية وأدبية تعطي القيمة للمل الفني ليس من خلال احتذاء الواقع، ولكن من خلال التآلفبين المشاعروالانفعالات والأفكاروالصوروالأشكالوفققوانينهمالخاصة

---

[٢]الشيخ طلال الحسن، *الرمزية والمثل في النص القرآني*، ص ١٦

[٣]نفس المرجع، ص ١٦–١٧

موسوعياً،تعنيالرمزيةاتخاذموقفمناوئضدالفلسفة

الوضعية،والمذهبالطبيعيفيالأدب،والرمزيةتسعى إلىوضعالمكافئالتشكيلي للطبيعة.[٤]

العديد من الأرقام التي حددت الرمزية، واحد هو Charles PierreBaudelaire الذي المنشئ لبداية رمزية في القرن ١٩.لبورديو الرمز هو وسيلة أو أداة التي يستخدمها للدخول في عالم آخر، حيث الأحلام والخيال والهلوسة، جنبا إلى جنب مع الواقع الذي يحققه من خلال وسيلة اللغة.[٥]

ب. مشكلة البحث

من الخلفية التي قد سبقت ذكرها ترت الباحثة ان فيها مشكلة التى تحتاج إلى حلها:

ما صورة الرمزية تمرد جحا في رواية مسمارجحا لعلى أحمد باكثير؟

ج. أغراض البحث

وأما أغراض في هذه الرسالة هو لمعرفة صورةالرمزيةتمردجحافيروايةمسمارجحالعلىأحمدباكثير.

---

[٤] درويشواخرون، *الرمزوالرمزيةفيالفنالتشكيلي*، جامعةدمشقللعلوماالهندسيةالمجلدالتاسعوالعشرون – العددالأول٢٠١٣، ص ٦٦٢

[5]Elia Madya K, *Simbol Dalam Sajak L'Horloge Karya Charles Baudelaire,* (Jatinangor: Universitas Padjadjaran: 2012): hal 7

د. الدراسة السابقة

١. أفريياني دوي سوسانتي، "الإضافةومعانيهافيمسرحيةمسمارجحالعليأحمدباكثير"وأما النتاج منها هي : أماأنواعالإضافةالموجودةفمسرحيةمسمارجحالعليأحمدباكثيركمايلىالإضافةالمعنوية التيتفيدالتعريفللمضافعلى١٤٧موضعا،

الإضافةالمعنويةالتيتفيدالتخصيصعلى٦موضعا، الإضافةاللفظيةعلىواحدموضعا. ومعانىالإضافةالموجودةفمسرحيةمسمارجحالعليأحمدباكثيركمايلىالإضافةالتيتدل علىمعنى" اللامية "١١٥موضعا، الإضافةالتيتدلعلىمعنى" البيانية "١٩موضعا، الإضافةالتيتدلعلىمعنى" الظرفية "١٢موضعا، ولمتجدالباحثةالإضافةالتيتدلعلىمعنى" التشبيهية".[٦]

٢. ستينورهداية، "الاقتباسفيمسرحية" مسمارجحا "لعليأحمدباكثير" وأما النتاج منها هي : أماوالنصوصالمقتبسمنالقرآنالكريم ثمانوثلاثوننصّا،والمقتبسمنالحديثالشريفثلاثةنصوص،

الاقتباسالتامسبعةنصوص، و الاقتباسبتغييرإثناعشرةنصوص، والاقتباساللفظى

[٦] أفريياني دوي سوسانتي، الإضافةومعانيهافيمسرحية"مسمارجحا"لعليأحمدباكثير، (سورابايا، كليةالآدابوالعلومالإنسانية، جامعةسونانأمبيلالإسلاميةالحكومية) ٢٠١٧

عشرينصوص،وتدلالاقتباسالمعنونصين، والاقتباسثابتالمعنأربعينصوص، والاقتباس متغييرالمعنأحدنص[٧].

هـ. معاني المصطلحات

قبل أن تركز الباحثة من الموضوع المبحوث في هذه الرسالة، أرادت الباحثة أن تشرح وتعرف معاني المصطلحات التي تتضمن في هذا البحث كمايلى:

١. الرمزية

الرمزجـ رموز في اللغة هو الإشارة دون الإفصاح،أما الرمز في الاستعمال فإنه يقتصر على المعنى التركيبي أو الجملي، حيث يهدف من وراء ظواهرهاإلى معنى آخر يتحرك في ضوئه النص-في سياقه الجملي- دون الإفصاح أو البوح به.[٨] والرمزية هي الطريقة الرمزية: مذهب في الأدب والفن ظهر في الشعر أولا، يقول بالتعبير عن المعانى بالرموز والإيحاء، ليدع للمتذوق نصيبا فى تكميل الصورة أو تقوية العاطفة بما يضيف إلي من توليد خياله.[٩]

---

[٧]ستينورهداية، الاقتباسفيمسرحية" مسمارجحا "لعليأحمدباكثير، (سورابايا، كليةالآدابوا لعلومالإنسانية، جامعةسونانأمبيلالإسلاميةالحكومية) ٢٠١٧

[٨]الشيخ طلال الحسن، المرجع السابق، ص ١٦-١٧

[٩]شوقي ضيف(رئيس مجمع اللغة العربية)، مجمع *اللغة العربيةالمعجم الوسيط: الطبعة الرابعة* (القاهرة : مكتبة الشروق الدولية)، ٢٠٠٤، ص. ٣٧٢

٢. الرواية

الرواية في اللغة مشتق من كلمة روى – يروي — رواية بمعن القصة الطويلة.[١٠] والرواية إصطلاحا هي أوسع من القصة في أحداثها وشخصيتها، عدا أنها تشغل حيزا أكبر وزمنا أطول.[١١]

٣. مسمار جحا

مسمار جحا لعلى أحمد باكثير أصله مسرح من سته فصول، التي في وقت لاحق مخطوطة في رواية. الرواية تحكي قصه مدينه الكوفة بقياده حاكم ظلم، في هذه المشكلةجحا كرمز للمقاومة والنقد على اي ظلم.

و. منهج البحث

أما منهج البحث الذى استخدمت الباحثة في هذه كتابة الرسالة فهي منهج االوصف التحليلي وهو بطريقة الاستقراء على نظرية الرمزية على يد تشارلز بيير بودلير (Charles Pierre Baudelaire) حيث أنه دراسة على طريقة من طرق الرمزية جحا ضد حاكم ظلم.

ولجمع المعلومات والبيانات لهذه الرسالة تعتمد الباحثة على طريقة البحث المكتبي، وأما كيفية هذه كتابة الرسالة فتعتمد الباحثة على الطريقة التي قررها

٧نفس المرجع ص. ٧٧٣

[١١]ابن منظور، *لسان العرب* (بيروت : دار صادر)، ص. ٤٢١

قسم اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الرانري الإسلامية الحكومية دار السلام وهو الكتاب:

Pedoman penulisan skripsi (jurusan bahasa dan sastra arab) fakultas adab dan humaniora UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh 2014.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

الباب الثاني

ترجمة علي أحمد باكثير

في هذا الباب تريد الباحثة أن تبحث عن ترجمة علي أحمد باكثير الذي يتناول من نشأته ودراستهة وحياته الاجتماعية والسياسية وفاته ومؤلفاته.

أ. حياته ونشأته

كان أحمد باكثير اسمه كامل هو على أحمد بن محمد باكثير الكندي، وهو الكاتب الإسلامي والمسرحي المعروف الأديب الشاعر. هو وآل باكثير ينتمون إلى قبيلة كندة اليمنية المعروفة. فهم أصلاء الأرومة لهم جذم في الحسب والنسب والأدب، وليس بخاف علينا امرؤ القيس الكندي الذي ينتمي إلى هذه القبيلة.[١]

ولد أحمد باكثير في الخامس عشر من ذوالحجة سنة ألف وثلاثمئة وثمان وعشرين هجرية ١٥ ذوالحجة (١٣٢٨ هـ)، الموافق الحادي والعشرين من شهر ديسمبر كانون أول سنة ألف وتسعمئة وعشر ميلادية ديسمبر(١٩١٠ م) في مدينة سورابايا في إندونيسيا، والداه عربيان من حضرموت، أرسله والده التاجر

---

١ أحمد عبدالله السومحي، *علي أحمد باكثير حياته شعره الوطنى والاسلمي*، (د.م : حقوق النشر الألكتروني محفوظة لموقع باكثير على الانبرنت، ٢٠٠٧)، ص.١٦

إلى حضرموت وهو في التاسعة أو العاشرة من عمره لينشأ إلى جانب أهله وعشيرته في البادية، وهذه عادة دأب الحضارمة في المهجر على انتهاجها ليسلك أبناؤهم مسلكا موغلا في العروبة ويتخلقوا بأخلاق البادية[٢].

وكان من الممكن للفتى علي أحمد باكثير أن يتقن العربية ويتعلم علوم الدين هناك بيسر ولكن كان للحضارم هناك سنة طيبة اتبعها آباؤهم في مهاجرهم البعيدة في ارسال أولادهم إلى مواطنهم الأصلية لإتقان اللغة من منبعها وتعلم قراءة القرآن الكريم بلا لكنة أو عجمة من جهة ولكي يتربى الولد في وطنه على عاداته وتقاليده ويتدرب على الاعتماد على النفس بعيدًا عن والديه حتى يقوى عوده ويشتد ساعده من جهة أخرى.[٣]

ولم يكن في حضرموت في ذلك الوقت أي نوع من المدارس النظامية، وإنما كان التلاميذ يتلقون علم مبادىء القراءة والكتابة في الكتاتيب ثم يتلقون الدروس المتقدمة في اللغة والعلوم العربية والفقهية على أيدي مشايخ يلزمونهم حتى يتموا معهم قراءة مجموعة من كتب النحو والفقه وحفظ بعض المتون.[٤]

وفي مدينة (سيئون) الحضرمية بدأت هذه النشأة وأخذت حياة الفتى علي أحمد باكثير تبدأ خطوها على أرض الآباء والأجداد وعلى طريق الثقافة العربية

---

٢ عبد الله الخطيب، *رواية علي أحمد باكثير*، (حقوق النشر الألكتروني محفوظة لموقع الاديب علي أحمد باكثير (الانبرنت، ٢٠٠٩) ص. ١٩

[3] http://articles.islamweb.net/media/index.php?page=article&lang=A&id=10342, diakses pada tanggal 17 september 2017, 10.57 WIB.

٤ نفس المكن

الخالصة . فقد بدأ بها دراسته الأولية في الكتاب ثم في المعهد الديني في سيئون الذي تحول فيما بعد إلى مدرسة النهضة وقد كانت الدراسة في كل هذه المكاتب والمعاهد لا تستند إلى منهج محدد ولا إلى دراسة منظمة ، وإنما تدرس العلوم العربية والدينية على غرار الأزهر القديم ومع بدء الدراسة بدأت نشأته العربية والثقافية والدينية وبدأت مظاهر التكوين الأدبي تظهر عليه مبكرة وأخذت.[٥]

فقد كان كثير الاهتمام بقراءة كتب التراث منذ الصغر وبخاصة الكتب الأدبية . وقد أثرت هذه الكتب في تطوير ثقافته الأدبية وبدأت مواهبه تتجلى وتبرز فأخذ يقرظ الشعر وهو في سن الثالثة عشرة من عمره. وقد كان الفتى علي باكثير شغوفا بقراءة شعر المتنبي وامرئ القيس كما كان من أشد المعجبين بهما.[٦]

تلقى شاعرنا مبادئ تعليمه في كتاب بمدينة سيئون ثم تلقى دراسته الأولية في معهدها الديني وكانت الدراسة في هذا المعهد لا تستند الى منهج محدد وإنما هي خليط من العلوم اللغوية والدينية والأدبية. وكانت هذه الدراسة فيما أعرف تعادل الشهادة الإعدادية غير أن الشاعر حصل فيما بعد على شهادة الثانوية العامة (البكلوريا) التي مكنته من دخول الجامعة المصرية. الشاعر أرسل إلى موطنه الأصلي (حضرموت) من (اندونيسيا) لأول مرة في حدود عام

---

٥ أحمد عبدالله السومحي، *المرجع السابق*، ص.٢١

٦ نفس مكن

١٩١٨ م ولم يعد إليها إلا في حدود عام ١٩٢٦ م وفي ديوانه المخطوط (أزهار الربى في أشعار الصبا) وهو عبارة عن الشعر الذي قاله في صباه بحضرموت . فقد التحق شاعرنا بالجامعة المصرية في عام ١٩٣٤ م بكلية الآداب بقسم اللغة الإنجليزية وتخرج منها عام ١٩٣٩ م وبعد أن حصل على درجة الليسانس في الأدب الإنجليزي. وبعد التخرج من الجامعة التحق بمعهد التربية (للمعلمين حيث تخرج من سنة ١٩٤٠ م).[٧]

كان علي أحمد باكثير على شهرته الكبيرة ولمعان اسمه في العالم العربي والإسلامي من طليعة الأدباء وهم قلة الذين قادهم تواضعهم إلى الامتناع عن الحديث عن أنفسهم. فقد عاش باكثير حياته الأدبية التي تزيد على أربعين عاماً. معظمها في مصر. زاهداً في الأضواء لا يتصدر المجالس التي تؤخذ فيها الصور ولا يشغل الناس بحياته اليومية وقضاياه الخاصة ولا يثير حول نفسه الزوابع والإشاعات، ولا تكاد تجد له صوراً كثيرة في الصحف والمجلات رغم تكرار اسمه، فمنذ وفد إلى مصر سنة ١٩٣٤ إلى أن مات فيها سنة ١٩٦٩، والناس لا تعرف عنه إلا أنه ولد في أندونيسيا سنة ١٩١٠ وعاد إلى حضرموت موطن الآباء والأجداد.[٨]

وذكر المؤرخون أن علي أحمد باكثير وصل إلى مصر في عام ١٩٣٤، قاصداً الأزهر الشريف وتعلم علوم القرآن واللغة والفقه والحديث، وذكر أنه بلغ

---

[٧] نفس المرجع، ص.٢٣-٢٤

[8] http://articles.islamweb.net/media/index.php?page=article&lang=A&id=10342, diakses pada tanggal 17 september 2017, 11.30 WIB.

فيها شوطاً كبيراً، ولكن ميوله وإتجاهاته للأدب واتصاله بالحركة الأدبية والثقافية في مصر آنذاك، والتي وصفت بالثورة على الأوضاع والعادات الفكرية المتوارثة فيالأدب، جعلته يغير وجهته من الدراسة الأزهرية والدينية إلى دراسة الأدب العالمي، فالتحق بكلية الآداب جامعة فؤاد الأول، بتشجيع من الأديب السورى محب الدين الخطيب تخرج باكثير فى كلية الآداب قسم اللغة الإنجليزية عام ١٩٣٩، والتحق بكلية المعلمين ونال دبلوما في التربية عام ١٩٤٠، وبعد تخرجه عمل مدرساً للغة الإنجليزية بوزارة المعارف حتى عام ١٩٥٥م ثم نقل إلى مصلحة الفنون، التي أصبحت بعد ذلك وزارة الإرشاد القومي، ويقى بها موظفاً إلى أن أسلم روحه إلى بارئها عام ١٩٦٩م.[٩]

ب. مؤلفاته

على أحمد باكثير هو كاتب مشهور في محل الأدب كالرواية، والشعر، والنثر، والتاريخ. وانتاج باكثير الأدبي أيضا متنوع فهو لم يحصر نفسه في نوع معين وان كان الجانب المسرحي هو الغالب في انتاجه. فهو قد كتب الرواية والمسرحية بقسميها الشعرية والنثرية كما كتب شعرا كثيرا بعضه نشر في الصحف والمجلات والبعض الآخر لازال مخطوطا.

[٩] محمد أبو بكر حميد، على أحمد باكثير في مرآةعصره، (القاهرة: مكتبة مصر، ١٩٩١)، ص ١٢-١٣

ومؤلفات باكثير تنقسم إلى القسمين المعروفين في الأدب نثرية وشعرية فأما النثرية :

١. الرواية :

أ. سلامة القس عام ١٩٤٤م. وقد مثلتها أم كلثوم في فيلم سينمائي.

ب. وا إسلاماه عام ١٩٤٤م.[١٠] هو رواية تاريخية باسم "جلنار" ليدخل بها مسابقة لدى وزارة المعارف فأشرت عليه بأن يغير اسنها ويجعله "جهاد" فاستحسن ذلك وقد فازت هذه القصة بجائزة الوزارة وهى ٣٠٠ جنيه.[١١]

ج. ليلة النهر عام ١٩٤٦م. وهي رواية خيالية تناول فيها حياة الموسيقار المصري المعروف فؤاد حلمي.

د. الثائر الأحمر عام ١٩٤٨م. الذي أراد بها باكثير تصوير الثورة الشيوعية ومخاطرها على الشعب العربي المسلم.

و. سيرة شجاع عام ١٩٥٦م. وكل هذه الروايات استوحاها واستمد حوادثها من التاريخ الإسلامي القديم فقد استمد قصة سلامة والقس من تاريخ العصر الأموي ووإسلاماه من عصر المماليك والثائر الأحمر من عصر القرامطة . وسيرة شجاع من تاريخ العصر الفاطمي.

---

[١٠] أحمد عبد الله السومي، *المرجع السابق*، ص. ٦٤

[١١] محمد أبو بكر حميد، *المرجع السابق*، ص. ٤٦

٢. المسرحية:

وإذا كان باكثير في الرواية عمد إلى التاريخ الاسلامي خاصة فانه في المسرحية تفرعت به السبل في التأليف وتلون إنتاجه بألوان شتى ومن هذه الألوان.

المسرح الاجتماعي:

هو تلك المسرحيات التي ألفها الأديب واستمد حوادثها من المجتمع ومن عاداته وتقاليده واستخلصها من حياته والمسرح الاجتماعي أو المسرحيات الاجتماعية قليلة في أدب باكثير وليس لدينا من تفسير لذلك إلا قوله :

أن المجتمع المصري مجتمع واسع وليس من السهل على كاتب مثله نشأ بعيدا عن المجتمع أن يستقرئه أو يلم به . ومع ذلك فقد كتب أربع مسرحيات عن المجتمع المصري ومسرحية واحدة عن المجتمع الحضرمي وهى :

١. همام أو في عاصمة الأحقاف عام ١٩٣٤ (مسرحية شعرية) تتحدث فيها باكثير عن بلاده حضرموت، بلاد الأحقاف.

٢. الدكتور حازم– اجتماعية– عام ١٩٤٦م.

٣. الدنيا فوضى – اجتماعية– عام ١٩٥٢م.

٤. قطط وفيران – اجتماعية– عام ١٩٦٢م.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

المسرح السياسي:

المسرح السياسي عند باكثير على نوعين نوع استمد حوادثه من موضوعات الساعة ونوع استوحى حوادثه من التاريخ والأساطير القديمة .

فمن المسرحيات التي استوحى حوادثها من موضوعات الساعة :

١. مسمار جحا عام ١٩٥١م.[١٢] وقد لقيت مسرحية "مسمار جحا" ترمز إلى الا حتلال البريطانى الذى أعطى الاستقلال الشكلى لمصر، وجعل يتذرع للتدخل فى شئونها كما يتذرع بائع البيت فى المسر حية للدخول لرؤية المسمار الذى اشترط التائع أن يبقى مدقوقا فى مكانه على أن يدخل إليه فبتحقق من وجوده متى أراد.[١٣]

٢. حبل الغسيل–إجتماعية– عام ١٩٦٤م. كان موضوعها ينصب على وءوس الشيوعيين انصبابا لا هوادة فيه، والحق أنها كانت عالية الصوت.[١٤]

٣. إمبراطورية في المزاد– سياسة– عام ١٩٥٢م.

٤. عودة الفردوس– سياسة– عام ١٩٤٦.

هذه المسرحيات يعبر فيها الكاتب عن أوضاع وآراء سياسية مختلفة استوحاها من موضوعات الساعة . أما المسرحيات التي تحدث فيها عن القضية

---

[١٢] أحمد عبد الله سومحي، المرجع السابق، ص. ٦٤–٦٥

[١٣] محمد أبو بكر حميد، المرجع السابق، ص. ٦٣

[١٤] نفس المرجع، ص. ٦٤

الفلسطينية والخطر الصهيوني وكان مستمدا لحوادثها من التاريخ اليهودي ومن الأساطير القديمة هي :

١. مأساة أوديب (استمد موضوعها من التاريخ اليوناني القديم) عام ١٩٩٠م.

٢. شعب الله المختار- سياسة- عام ١٩٥٦م.

٣. اله إسرائيل- سياسة- عام ١٩٥٩م.

٤. شيلوك الجديد- سياسة- عام ١٨٤٥م.

٥. الدودة والثعبان- تاريخية- عام ١٩٦٧م.

المسرح التاريخي:

أما المسرح التاريخي فقد استوحى موضوعات مسرحياته من التاريخ والأساطير القديمة أيضا ومن التاريخ الحديث كما فعل في مسرحية ابراهيم باشا وهذه المسرحيات :

١. إبراهيم باشا وتشمل مسرحيتين أخريين هما :

أ. عمر المختار- تاريخية- عام ١٩٣٨م.

ب. فارس البلقاء (أبو محجن الثقفي) - تاريخية- عام ١٩٤٨م.

٢. اخناتون ونفرتيتي (مسرحية شعرية بالشعر المرسل).

٣. قصر الهودج (مسرحية غنائية) أوبرا.

٤. الفرعون الموعود- أسطورية-عام ١٩٤٥م.

٥. السلسلة والغفران- تاريخية- عام ١٩٤٩م.

٦. الفلاح الفصيح- أسطورية-عام ١٩٦٦م.

٧. سر الحاكم بأمر الله-سياسية-عام ١٩٥٦م.

٨. أبو دلامة (مضحك الخليفة)-تاريخية- عام ١٩٥١م.

٩. سر شهرزاد-أسطورية-عام ١٩٥٣.

١٠. دار ابن لقمان-تاريخية- عام ١٩٦٠م.

١١. أوزوريس- أسطورية-عام ١٩٥٦م.

١٢. هكذا لقي الله عمر (مجموعة تمثيليات تاريخية) عام ١٩٦٤.

١٣. من فوق سبع سموات (مجمومة تمثيليات تاريخية) عام ١٩٧٣م.

موضوعات أخرى :

١. روميو وجولييت. مترجمة عن شكسبير بالشعر المرسل عام ١٩٤٦م.

٢. فن المسرحية من خلال تجربتي الشخصية. دراسة تحليلية للتأليف المسرحي عام ١٩٥٩م.

٣. هاروت وماروت مسرحية ضمنها روح العصر من صعود الإنسان إلى القمر عام ١٩٦٢م.

المخطوطات :

هذه مجموعة من مؤلفات باكثير التي نشرت ولازال هناك الكثير من المخطوطات تنتظر النور في مكتبة الأديب ومن هذه المخطوطات :

في الشعر:

١. (أزهار الربى فى أشعار الصبا) دفتر يضم بين دفتيه عشرات القصائد الطويلة والمقطع الشعرية . وقد رتبه الشاعر في صباه حسب تواريخ القصائد وكتبه بخط جميل نسخ وقد أخذت (الأرضة) تلتهم هذه الكراسة حتى أن بعض الكلمات قد غابت عن الوجود.

٢. (باكورة الشعر) دفتر صغير يضم القصائد التي قالها في الفترة التي قضاها في اندونيسيا من عام ١٣٤٥ هـ . . ١٣٤٦ هـ.

٣. (العدنيات) دفتر يضم مجموعة القصائد التي قالها في عدن والصومال و الحبشة.

٤. (الحجازيات) دفتر يضم .القصائد التي قالها في الفترة التي قضاها في الحجاز.

في النثر:

أما في النثر فان هناك كثيرا من المسرحيات تنتظر الطبع هي :

١. عرائس وعرسان–اجتماعية– عام ١٩٩٠م.

٢. الشاعر والربيع (مجموعة تمثيليات) حزام العفة ثماني عشرة جلدة.

٣. أحلام نابليون–تاريخية– عام ١٩٩٠م.

٤. مأساة زينب–تاريخية– عام ١٩٩٠م.

٥. شلبية–اجتماعية–مخطوطة.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

٦. قضية أهل الربع–اجتماعية–عام ١٩٩٠م.

٧. الوطن الأكبر(مسرحية شعرية) عام ١٩٩٠م.

٨. فاوست الجديد–أسطورية–عام ٢٠٠١م.

٩. التوراة الضائعة–سياسية–عام ١٩٦٩م.

١٠. حرب السويس المحاكمة–تاريخية عام ١٩٩٠م.

ولعل مفتاح هذه الحياة ، وحوادثها لازال في بيت الأديب باكثير وعند عائلته فان كتب شيئا فالدارسون أحق بقراءته وأحق بمعرفته وأن لم يكتب شيئا عن هذه الحياة فشعره مفتاح هذه الحياة وسرها الدفين. وبنشر هذا الشعر يمكن للدارس أن يقف على أشياء كثيرة ومفيدة تنير له الطريق و تضع أمامه معالم يهتدي بها لفهم شخصية هذا الأديب ولفهم حياته وأدبه.[١٥]

[١٥] أحمد عبدالله السومحي، المرجع السابق، ص. ٦٥–٦٨

الباب الثالث

نظرية الرمزية

أ. مفهوم الرمزية

الرمز جـ رموز هو الإيماء والإشارة. و-العلامة و- (في علم البيان) هو الكناية الخفية.[1] في اللغة العرب الرمز يطلق الإشارة بالشفتين، أو العينين، أو الحاجبين، أو اليد، أو الفم، أو اللسان.[2] يطلق الرمز لغة عند الفرنسيين علي شكل أو علامة أو أي شئ مادي له معني اصطلاحى كالكلب يرمز به للأمانة، وكالرموز التي تدلّ علي العناصر الكيميائية، وكالعلامات التي علي قطع النقود مشيرة إلي مواضع ضربها.[3]

الرمزية هي مذهب في الأدب والفن يقول بالتعبير عن المعاني بالرموز والإيماء، حركة فنية وأدبية تعطي القيمة للمل الفني ليس من خلال احتذاء الواقع، ولكن من خلال التآلف بين المشاعر والانفعالات والأفكار والصور والأشكال وفق قوانينهم الخاصة موسوعياً، تعني الرمزية اتخاذ موقف مناوئ ضد

---

[1] شوقي ضيف(رئيس مجمع اللغة العربية)، *مجمع اللغة العربية، المعجم الوسبط: الطبعة الرابعة* (القاهرة : مكتبة الشروق الدولية) ص. ٣٧٢

[2] أمير وغلام، *الرمزية في الأدبين العربي والغربي*، ص. ٦٦

[3] نفس المرجع، ص. ٦٨

الفلسفة الوضعية، والمذهب الطبيعي في الأدب، والرمزية تسعى إلى وضع المكافئ التشكيلي للطبيعة.[٤]

الرمزية في الأدب فهي حركة أدبية تميزت في فرنسا في أواخر القرن التاسع عشر. وكانت هذه الحركة ثورة علي الطبيعة البالغة الغاية في الجمود، وعلي البرناسية المفرطة في الوضوح.[٥]

في الأدب الجاهلى الرمزية بالمفهوم العربي، فقد نبعت أول مانبعت من الأدب الجاهلي، وتعتمد علي ركنين: الإيجاز، وغير المباشرة في التعبير.[٦]

في الجماليات هذه الحالة حيث ينحل لإحساس في الانفعال، أو حيث يلبس الفنان الأشياء لونه الوجداني الخاص، صارت مألوفة، راسخة في الصورة الفنية الراهنة التي يشار إليها باسم الرمزية.[٧]

ب. تاريخ لرمزية

نشأت الرمزية في أواخر القرن التاسع عشر كردّ فعل على الرومانسية والبرناسيّة، واستمرت حتى أوائل القرن العشرين معايشةً البرناسيّة والواقعية والطبيعية، ثم امتدت حتى شملت أمريكا وأوربا.[٨]

---

[٤] درويش واخرون، *الرمز والرمزية في الفن التشكيلي*، جامعة دمشق للعلوم الهندسية المجلد التاسع والعشرون –العدد الأول٢٠١٣، ص ٦٦٢

[٥] أمير وغلام، المرجع السابق، ص. ٦٨

[٦] نفس المرجع، ص. ٦٩

[٧] درويش واخرون، المرجع السابق، ص. ٦٦٢

[8] http://www.alukah.net/literatur_languange/0/29662/#ixzz53hY57mTp diakses 10 Januari 2018, 11.05 WIB

كان Charles Pierre Baudelaire (١٨٢١-١٨٦٧م) رائد للرمزية في فرنسا، بل إن بورا يعد مع فرلين (١٨٤٤-١٨٩٦م) وملارمه (١٨٤٤-١٨٩٨م) أشهراء الرمزية. إن بودلير قدتأثر بأدب بو، وبدا هذا التأثر واضحا فى ديوانه أزاهر الشر الذى أثر بدوره فيمن تلا بودلير من الرمزيين. وأما ملارمه (١٨٤٤-١٨٩٨) فعلى يده وصلت الرمزية إلى نهاية الشوط من التحديد والتعقيد، وإليه يرجع الفضل فى طبع الرمزية بالطابع الكامل.[٩]

وفي روسية بدأت الرمزية في تسعينيات القرن التاسع عشر (ن. مينسكي، ود. ميريجكوفسكي، وك. بالمونت وف. بريدسون) وفي أوائل القرن العشرين انضم إلى الرمزيين أ. يلوك، وأ. بيلي وفياشيسلاف، وج. بالتروسايتس وغيرهم.

وكان يجمع رواد الرمزية (التي امتدت بين ١٨٥٠ إلى عام ١٩٣٠) عدد من الأهداف المشتركة وانتشرت بشكل واضح في مجالي الأدب (الشعر والقصة والمسرحية) والفن التشكيلي، وكان أشهر روادها في الحركة التشكيلية هم: غوستاف مورو، بوفي دو شافان، كاريير رودون، جوجان (P. Gauguin) وكذلك النحات رودان هذا فضلاً عن فنانين من مرحلة سابقة كانت قد مهدت للرمزية أمثال المصور دانتي غبريل روسيتي (Rosseti) (١٨٢٨-١٨٨٢) وجيمس أبون ميكنل ويستلر (Whistler) (١٨٣٤-١٩٠٣) هذا فضلاً عن ممثلي البونت آفن (Pont-Aven) والنابي (Nabis) ليتضاعف عددهم فيما بعد. وتضم مصورين

[٩] أمير وغلام، المرجع السابق، ص. ٧٢

رومانسيين من بلدان أوروبية نختلفة ألماناً وبلجيكيين وهولنديين واسكندنافيين وإبطاليين... وهذا مايدفعنا إلى تقصي معنى الرمزية كمصطلح في المعاجم والقواميس المختصة.[١٠]

كان هدف الرمزية في الأدب والفن معاً هو أن يكون الفن هدف الحياة. وكانت تطمح أيضاً إلى تخطي الواق وبلوغ معانٍ أخرى معانٍ خفية. وباعتبار أن بحثنا الرمز والرمزية في إطار الفنون التشكيلية فإنه يحق لنا التوسع قليلاً وتبيان كيفية استخدام الرمز من قبل الإنسان القديم، إن استخدام الرمز في الفنون التشكيلية موغل في القدم فقد استخدم من قبل الإنسان البدائي.[١١]

الرمزية في الفن التشكيلي جاء فنانون كانوا السبب في انتقال الفن إلى المرحلة الرمزية، فقد مرَّ الفن في مراحل متعددة كالانطباعية والانطباعية الجديدة وما فيهما من اكتشافات علمية سخرت لخدمة الفن. تأثر الفنان مانيه الذي مهد للمرحلة الانطباعية بأفكار كل من الأديبين بودلير ومالا رمي تأثراً كبيراً، ورأى أنه من أجل أن ينفصل عن رومانسية ديلا كروا وأنغز ينبغي له أن يوجد فناً جديداً يتطلع إلى الداخل بطريقة موضوعية لا شخصية كما هو الحال في شعر مالا رميه اللذين عدا عنصر المصادفة في الفن والأدب أساس الفعل الخلاق المبدع.[١٢]

---

[١٠] درويس واخرون، المرجع السابق، ص. ٦٦٠

[١١] نفس المرجع، ص. ٦٦٣

[١٢] نفس المرجع، ص. ٦٦٤

في الأدب الفرنسي، رمزية هي تيارة تستخدم الرموز كوسيلة لنقل الأفكار في الشعر. في تدفق الرمزية، والرمز الذي يستخدمه الشعراء هو حلقة وصل بين العالم المادي وعالم الأفكار. الشعراء تسعى لاكتشاف وتحقيق أعمق معنى أو معنى وراء كل ما يظهر.[١٣]

ج. رمزية عند شارل بيير بودلير (Charles Pierre Baudelaire)

كان شارل بيير بودلير ولد في ٩ أبريل ١٨٢١ في باريس، فرنسي.[١٤] في رأي آخر يقول في ١٣ شارع هو تفيي بباريس، بمنزل ستتم إزالته في نهاية الإمبراطورية الثانية، مع شق طريق سان جيرمان. أمه–كارولين أرشينبو–دوفايي– في السايعة والعشرين من عمرها، ووالده–جوزيف–فرانسو بودلير–في الواحد والستين من عمره. لكن جوتييه سيكتب–فيما بعد–أنه ولد في ٢١ أبريل، فيما والدته ستؤكد–في رسالة إلى آسيلينو–على أنه ولد في ٧ أبريل. و٩ أبريل هو التاريخ المسجل بشهادة ميلاده الرسمية. ٧ يونيو، التعميد في كنيسة سان سولبيس.

١٠ فبراير ١٨٢٧، وفاة فراسوا بودلير، والد شارل، الرئيس السابق لمكتب البرلمان، عن ٦٧ عامًا. كان أيضا رسامًا، وقام بدراسات للفلسفة وعلوم الدين بجامعة باريس. تزوج–في المرة الأولى– في ٧ مايو ١٧٩٧– من جين جوستين

---

[13] Elia Madya K, *Simbolisme dalam Sajak L'Horloge Karya Charles Baudelaire*, Universitas Padjadjaran, Jatinangor, 2012, hal. 6

[١٤] نفس المرجع، ص. ٤

روزالى جاسمان، وأنجب منها والدًا، كلود ألفونس، شقيق بودلير الوحيد. بعد ترملها في الثالثة والثلاثين من عمرها، تترك السيدة بودلير–"كارولين أرشيمبو–دوفايي"–شارع هو تفيي إلى ٥٨ شارع سان أندريه ديزار، ثم إلى ٣٠ ميدان سان أندريه ديزار.

١ مارس التحاق شارل بالقسم الداخلي لمدرسة لوي لوجران، أوييك يقدمه إلى مدير المدرسة. ١٨٣٧ يحصل على الجائزة الثانية في الشعر اللاتيني في المسابقة السنوية العامة. ١٨٣٨ "لدية القدرة على الابتكار عندما يريد، وعلى الإجادة. وليس لدية ما يكفي من الجدية للقيام بدراسات قوية وجادة"، هذا ما يكتبه عمه الأستاذ ديفورج.

سنة ١٨٤٠ يعيش بودلير حياة بوهيهة لطالب مسجل بكلية الحقوق، لكنه لا يحضر أية محاصرات. أولى لقاءاته ببعض الشخصيات الأدبية لتلك الفترة. وفي سنة ١٨٤١ أولى العلاقات في الوسط الأدبي: إدوارد أورلياك، جيرار دي نرقال، بلزاك. ١٨٤٣ يشارك بودلير إرنست برارون في تأليف دراما شعرية، لن تكتمل أبدًا.[١٥]

في باريس سنة ١٨٤٤ بودلير متابعه مهنه ككاتب والناقد الفني في مجلة *Le Salon* ومجلة ثوريه. هو يبصر تدفع دائما تطورات الفني في الوقته. في ملحوظة المجلة، بودلير لا تعطي المديح وتنتقد بشكل حاد عن الرومانسية في اللوحة من

---

[١٥] شارل بودلير، *الأعمال الشعرية الكاملة*، (ترجمة: رفعت سلام)، دارالشروق، القاهرة–مصر، ٢٠٠٩، ص. ٥٩–٦٤

الرسامين المعاصرة، Eugene Delacroix dan Gustave Coubert. وترجمة أعمال Edgar Allan Poe كاتب من أمريكي. Poe وبودلير لديهم نفس الفكر والمفهوم ان الفن والجمال يمكن ان تاتي من الأشياء التي هي سيئه وكامله من سوء الحظ.

من حيث العمل، بودلير هو عامل معقد وبطيئة إلى حد ما، في كثير من الأحيان الخمول والضعف العقلي. التشبع التي ضربت بودلير جعله إلى مدمني الخمور والحالم. من خلال حب والدته الروائح تفعل كل الجهود لعلاج لها. علي الرغم من ان جميع عبثا لكنه لم إلياس، بودلير بدوره علي العلاج الأخير، اي القيام برحلته الروحية نحو العالم يكون في شكل الأحلام ، والهلوسة ، أو الخيال من خلال الرموز التي استخدمها في شعر.

الرمزية من اعتنق بودلير، لا يتعلق باستخدام الرموز التي لها معني لتلك التقليدية كما وردت في سماعية. استخدام كائن في الرمز المستخدم في العمل، له معنى خاص للمؤلف. لتجنب تفسيرات واضحة في القصيدة، رائحة استخدام الرموز كوسيلة للتعبير عن المشاعر والأفكار. وهو تجديد في الفنون، لأنه لمعرفة معنى أو الغرض من رمز العمل الفني، فإنه يأخذ دور المطابقة بين المعنى مع الكائن يجري رمز معين.

وفقال Enchelard (١٩٨٤: ١٤٣-١٤٧)، احتضنت الرمزية بودلير هو شكل من خيبة أمله مع العالم، باعتبارها واحدة هامشية بين زملائه الكتاب.

بودلير مع رمزيته يوفر دورا لتطوير تدفق رمزي في الشعر في الحقبة القادمة. لبودلير، لا يمكن التعبير عن سر الحياة ووجودها من خلال شرح مباشر، لذلك يجب عليه استخدام لغة جديدة، أي بالرمز.

لبورديو الرمز هو وسيلة أو أداة التي يستخدمها للدخول في عالم آخر، حيث الأحلام والخيال والهلوسة، جنبا إلى جنب مع الواقع الذي يحققه من خلال وسيلة اللغة.[١٦]

جامعة الرانري
AR-RANIRY

[16] Elia Madya K, hal. 5-6

الباب الرابع

تحليل رمزية في رواية مسمار جحا

في هذا الباب ستعرض الباحثة عن صورة ومعاني الرمزية في رواية "مسمار جحا".

أ. لمحة عامة عن الرواية مسمار جحا

أما رواية "مسمار جحا" مسرحية فكاهية في ستة مناظر لعلى أحمد باكثير في الأصل مسرحية ستة مناظر، كانت هذه الرواية نشرتها مكتبة مصر تتكون من ١٦١ صفحة. ثم ترجمته Ermaya Imam Fajaruddin إلى اللغة الإندونسية تحت موضوع *Kata Sandi Syaikh Juha* نشرتها *Navila* في *Yogyakarta* سنة ٢٠١٠، تتكون من ٢٠٨ صفحة. هذه الرواية تحكي عن مقاومه الحكام الأجانب باستخدام الرموز.

كانت مدينة الكوفة، التي يقودها الكومة الظالمة. الحكومة الاناتية التي تهتهم بهماسلتها ئلتها وحدها، في حين ان شعبها يعيشون في المعاناة والإجهاد، في هذه الحالة تأتي جحا بنقد الحكومة الظالم وكان جحا اماما في مسجد الذي يقع بجانبي سوق الكوقة.

خاطب جحا كثيرا بطريقة مضمة وبارع، وخطبتة وكان الجحا عمه هدوءا والطمأنانا كدواء لهم في موجدة الكومة الظالم الشعوب. ونقد جحا في خطبته

عن الظالم الحكومة على شعوبة حتى سمعه الحكومة على هذا النقد المؤذي، واخيرا نزل جحا من منصبه كإمام المجد ويعبر الحكومة ان جحا عدوا لهم الحكومة.

ولكن جحا لايقف بهذا التسبب، وبهذان قرره الحكومة القاضيا فهو مع تبسا عمه بنى الحركة لمساعده الشعوب الظلوم وهم يصنعون الرموز للرابط المجاهدين الحق والعدالة وقدم ذلك الرموز في قضاء بين هما دوعماهم وكلاما يطلبان حقوقهما وعدالتهما في المحكمة.

ب. صورة الرمزية في رواية "مسمار جحا"

الرمزية التي وجدتها الباحثة في هذه رواية اربعة النوع وهي كمايلي:

١. قط

أم الغصن : (تبلغ أوج العنف) ماشاءالله! الآن أضفت الإهمال إلى الإسراف!!

جحا : (مها جها بعنف) نعم! لولا إهمالك ماأكل القط لحمنا مرة بعد مرة!!

ام الغصن : (تلين لهجتها) ماذنبي؟ قد قلت لك مرارا ااطرد هذا القط من بيتنا فلم تفعل.

جحا : (ماضيا فى عنفه) وماذنب القط؟ إذا ترك له اللحم فأكله فالحق على الذى تركه لاعلى الذى أكله!

أم الغصن : (فى انكسارها) هذا القط الخبيث لا يعييه شىء. أنه ليتسلل إلى حيث اللحم بألف حيلة وحيلة.

جحا : (فى سخرية) ياله إذن من قط عبقرى! لو كان لى بعض ذكائه وكفايته لفتحت العالم!

أم الغصن : ماذا تريد ان تقول!

جحا : اسمعى ياأم الغصن. إن احتملت منك هذا فيما مضى فلن أحتمله اليوم بعدما انقطع عنا هذا المورد من الرزق. إياك ثم إياك أن تسمعينى حكاية القط مرة أخرى!

أم الغصن : (تثور من أم الوخرة) هيه.. كأنك تريد أن تتهمنى... مابقى إلا هذا!

معنى المصطلحات القط في *KBBI* هو نوع من النمر الصغير،[1] وطبيعة القط هو في الأساس من حيوان مغترس اكل الحم ومن حيوان كسل، والقط أيضا غالبااضهرأنه اختار المأكولات الخاصة. ما تظهر سلوك اختيار الطعام. القطط ترتبط ارتباطا وثيقا بشيء بري ولكن طبيعتها البرية لأسباب.

في الاقتباس المذكور أن القط يصور صفة الطمع والذكية، الطمع لأنه يريد أن يأكل الحم وحدها دون ان يبالى على صاهب الحم الحوعان، وبذكائه يبحث

[1] *https://kbbi.web.id/kucing* diakses tanggal 12 Januari 2018, 15.05 WIB

عن الحم في أي مكائس تختفع، ويقف في طلبه حتى وجده إذا كان القط جوعان.

في شخصية أم الغصن تصور أنها كان المرأة الطامعة وتشعر ان لايقنع بما وجدتها. ذكاء أم الصغن للحصول على ما ارادتها بتزوج بنتها مع رجل غني. كل ذلك حدث لأن ام الغصن ارادت حياة فاخرة التي كان تعيش فيها.

إذا كانت متصلة بالحكومة في الرواية، فهو حكومة طامعة بمنصبه وكان له صفة انانية ذون ان يبالى الشعوب تحت رعايته. وظهر براعة الحاكم لأنه مازال في منصبه ولو كان الشعبه يعرفونه كارئيس ظالم لذلك كان مجموعة من الناس يريدون ان يغتسب سلطانه. وهذه كلها لأن السلطان طماعا وظالما وأنه لم يحصل على ما يريد.

٢. مسمار

أما صورة الرمزية استخدامه جحا في مقاومتها طردالحكومة الظالم في بغداد بشكل مسمار المدق بجادار المنزل وأما المقتطقة التي المتعلق بهذه الحالة كمايلى:

جحا : (ينظر إليه راضيا) فخبرنى ياابن أخى هل أعملت ذهنك فيما رسمت لك؟

حماد : نعم... سهرت ليلة باكملها فى ذلك

جحا : فبأى شىء فتح الله عليك؟ هل وجدت القضية المطلوبة؟

حماد : وجدتها ياعمى أو كدت

جحا : هات... أطلعنى على ما عندك!

حماد : تبيع دارك هذه، وتشترط على مشتريها أن يبقى لك حق التمتع بشىء مافيها... شىء غير ذى خطر.. رف فيها مثلا أو حلقة فى سقف أو...

جحا : مسمار فى جدار!

حماد : مرحى! كأنك ياعمى قد اهتديت إلى

جحا : نفس الخطة!

حماد : سبحان الله!

جحا : لكنى أنا القاضى ياحماد، فيجب أن أهب لك الدار أولا لتكون أنت البائع لها

حماد : هذا أيضا قد خطر ببالى!

جحا : هية....

حماد : إى والله ياعمى، ولكن خشيت إن أنا اقتر حته أن تسىء الظن بقصدى."

معنى المسمار في المصطلح *KBBI* هو كائن حديد طويل مع رأس مدبب وحصة مدببة (لربط قطب واحد لقطب آخر)،[٢] أوتاد. المسار قوي وحادة، ومسمار أيضا قياسا لكي يكون قويا ودون هشة بسهولة.

[2] *https://kbbi.web.id/paku* diakses tanggal 12 Januari 2018, 16.35 WIB

المسمار في رواية يصو إنه بالدعوى، أو الذريعة، أو السبب الذى يدقه المستعمر فى كل بلد ينزل فيه، ليبرر بقاءه. وكلها يعبر توسيلة شخصية جحا، تأيين التي تؤ لم الشعوب تحت قيادة المستغمرين. وليبين كل آلام الشعوب بسبب الإستغمار.

في الاقتباس أعلاه ان مسمارا يصور صفة الحكومة القوية، أي أنه لا يمكن الإطاحة بسهولة من قبل الشعب لأنه في السياسة يبرز دائما كأنه سلطانا جيدا في أي احوال ولوكان الشعب يعرفون بطابعته الظالم تصور عن السلطان الشداد والمكار في مجال السلطاة والسياسة. مثل كإحتضان الشعب في أي مجال لوجود ما اراده، ولا يبالى بما يحدث في الشعب. المسمار الذي يصف طبيعة عدم القوية عند نقد كثير من الناس ولكنه ما زال قائما في موقفه وأنه لا يريد ان ينزل من منصبه وترك أراضيه.

٣. منزل

معنى المنزلاً قويا في *KBBI* هو مبنى لسكن.[٣] إذا كان الأساس من المنزل قوي ثم سيكون المنزل منزل في أي حالة. وإذا كان الأساس من المنزل غير قوي وهشى فيسهل المنزل بحبوب لسكن الريح. و المنزل يرمز تطوير شخصيات الاشخاص دون تميز بعضها بعض.

في مجال الحكومة في الرواية، المنزل يمثل كبلاد وإذا كان الشعبه اتحد سيكون البلد قوي وعكسه ولا تتأثر بسهولة من الأخرين. واذا كان الشعب لا يتحد ويتفرق سيكون بلده ضعيفا ويسهل وستخدع تحت قيادة الظالم، يكون

[3] *https://kbbi.web.id/rumah* diakses tanggal 12 Januari 2018, 20.15 WIB

البلد مكان الشخصية الظالمة واذا كان رئيس البلد كريم الأخلاق سيتبعه الشعبه وعكسه، إذا كان الزعيم ظالما ففي حياة شبعيه سيحدث ظالما ومظلوما

ومن الشرح آنفا تمكي الباحثة أن نلخصى بأن المسمار الذي يصف نان لحكومة ظالم في بغداد، ولا يريد ان يترك بلده المستعر. بالمسمار الذي يتمسك في الجدار المنزل يسبب صاحب المنزل غيرآمن لأن صاهب المنزل غيرا طمانان لأن صاهب المسمار يالى دائما إلى منزله هذا رمز الا ينبغى لصاهب المنزل أو شعب بسلم منزله إلى صاهب المسمار أو المستعر.

وكذلك بساطان طالم في بلده سيكون سببا لعدم الطمانان وسلامة لشعبه، لذلك لا ينبغى لشعوب أن يسلم بلدهم إلى السلطان الظالم حيث أنهم يعيشون عيشته مظلومة.

٤. وزن

جحا : *هيهات ياسيدى... إن الشعب قد وزن القط وعرف الذى أكل اللحم!*

الحاكم : *ما معنى هذا؟*

جحا : *هذا مثل جديد ألفناه أنا وامرأتى أم الغصن، فقد دأبت زمنا على اختطاف لحم البيت لتأكله هى وحدها أو تطعمه اللائى يزرنها من الخاطبات، فكانت إذاما سألناها عن اللحم تتهم القط باختطافه، حتى ضاق صدرى ونفد صبرى فاشتريت*

ميزانا وخبأته عندى في الدار. فلما فقدنا اللحم ذات يوم وكان ثلاثة أرطال واتهمت به القط كعادتها، أخرجت الميزات فوزنت القط فطلع وزنه ثلاثة أرطال، فقلت لها انظرى أيتها الملعوتة: إن مان هذا وزن الفط فأين اللحم؟ وإن كان هذا وزن اللحم فأين القط؟ فخجلت ولم تجرؤ على خطف اللحم مرة أخرى بعد ذلك!.

الوزن يصور العدالة، والوزن في القانون بمعنى أن الحكم لا يميل إلى شخصى معين، كل عمل سيوازن قبل أن يعاقب لافرق بين الفقراء والغنى وبين السلطان والشعب، وأذا خارج على القانو سيعاقب بحسب مافعله. ولكن الآن نسمع كثيرا ان القانون الحادة صعودا ومبلده.

في الاقتباس السابق ان الوزن يرمز على عدم العدالة من قبل القط الذي يتهم دائما ان يكون كسارق الحم مع انه لم يسرق اللحوم. في مجال الحكومة، الوزن يرمز بأن الشعوب يشعرو البعدم العدلة لأن اعمل بناء البلد الذين يتعاونون بالمستعمرين وحانو على بلدهم وشعبهم لأهمية افرادهم.

من الرموز المذكورة نقد مؤلف الرواية أحمد على باكثير السلطان الظالم الذي أهتم المشتمرين ولا يبالى على شعبهم.

الباب الخامس

خاتمة

في ختام الرسالة العلمية، تريد الباحثة أن تسجل النتائج والتوصية التي حصلت عليهما الباحثة في مرور كتابة هذه الرسالة العلمية.

أ. النتائج

ومن أهم نتائج الرسالة التي وجدتها الباحثة هي هناك العدة صورة الرموز في رواية مسمار جحا:

١. رمز القط يصور صفة الطمع والذكية.
٢. رمز المسمار يصور صفة الحكومة القوية.
٣. رمز المنزل يصور الشعوب المظلومين.
٤. رمز الوزن يصور الظلم الذي يعاني منه الشعب.

ب. التوصيات

وأخيرا، وجدت الباحثة أنها من المهم أن تشير إلى بعض التوصيات التي قد تفيد الباحثين والقارئين عن العلم والمعرفة، أهمها:

١. ترجو الباحثة الطلبة قسم اللغة العربية وأدبها بأن يكشفوا أسرار رواية مسمار جحا لعلى أحمد باكثير من نظرية أخرى.
٢. وترجو الباحثة الطلبة قسم اللغة العربية وأدبها أن تبحث عن مؤلفات لعلى أحمد باكثير في وسالتهم.
٣. تجدر لمكتبة جامعة الرانيري عامة ومكتبة كلية الآداب خاصة أن تحفظ وتزيد الكتب العربية وأدبها خصوصا ما يتعلق بالشعر الحديث والنثر.

جامعة الرانري
AR-RANIRY

المراجع

أ. المراجع العربية

حسين الواد، *في تاريخ الأدب مفاهيم و مناهج*، دار المعرفة ب تونس، ١٩٨٠ م.

الشيخ طلال الحسن، *الرمزية والمثل في النص القرآني*.

شوقي ضيف(رئيس مجمع اللغة العربية)، مجمع *اللغة العربية المعجم الوسيط: الطبعة الرابعة*، القاهرة : مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤.

درويش واخرون، *الرمز والرمزية في الفن التشكيلي*، جامعة دمشق للعلوم الهندسية المجلد التاسع والعشرون- العدد الأول٢٠١٣.

ابن منظور، *لسان العرب*، بيروت : دار صادر.

أحمد عبدالله السومحي، *علي أحمد باكثير حياته شعره الوطنى والاسلمي*، د.م : حقوق النشر الألكتروني محفوظة لموقع باكثير على الانبرنت، ٢٠٠٧.

عبد الله الخطيب، *رواية علي أحمد باكثير*، حقوق النشر الألكتروني محفوظة لموقع الاديب علي أحمد باكثير، ٢٠٠٩.

على أحمد باكثير، *فنا لمسرحية من خلال تجاربى الشخصية*، الأسكندرية، مكتبة مصر، دون السنة.

أفريياني دوي سوسانتي، الإضافة ومعانيها في مسرحية "مسمار جحا" لعلي أحمد باكثير، (سورابايا، كلية الآداب و العلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية) ٢٠١٧

ستي نور هداية، الاقتباس في مسرحية" مسمار جحا "لعلي أحمد باكثير، (سورابايا، كلية الآداب و ا لعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية) ٢٠١٧

محمد أبو بكر حميد، *على أحمد باكثير في مرآةعصره*، القاهرة: مكتبة مصر، ١٩٩١.

أمير وغلام، *الرمزية في الأدبين العربي والغربي*.

شارل بودلير، *الأعمال الشعرية الكاملة*، ترجمة: رفعت سلام، دارالشروق، القاهرة–مصر، ٢٠٠٩.

على أحمد باكثير، *مسمار جحامسرحية فكاهية فى ستة مناظر*، مكتبة مصر، ١٩٥١م.

ب. المراجع الإندونيسي

Madya K, Elia, *Simbol Dalam Sajak L'Horloge Karya Charles Baudelaire*, Universitas Padjadjaran, Jatinangor, 2012.

http://articles.islamweb.net/media/index.php?page=article&lang=A&id=10342, diakses pada tanggal 17 september 2017, 10.57 WIB.

http://www.alukah.net/literature_language/0/29662/#ixzz53hY57mTp diakses tanggal 10 Januari 2018, 11.05 WIB

https://kbbi.web.id/kucing diakses tanggal 12 Januari 2018, 15.05 WIB

https://kbbi.web.id/paku diakses tanggal 12 Januari 2018, 16.35 WIB

https://kbbi.web.id/rumah diakses tanggal 12 Januari 2018, 20.15 WIB

جامعة الرانري
AR-RANIRY

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA
Jl. SyeikhAbdurRauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp 0651-7552921website :www.ar-raniry.ac.id

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY
NOMOR : Un.08/FAH/Kp. 009/ 38 /2017

Tentang

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI
MAHASISWA FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY

DEKAN FAKULTAS ADAB DAN HUMANIORA UIN AR-RANIRY

Menimbang : a. Bahwa untuk kelancaran ujian skripsi mahasiswa pada Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry dipandang perlu menunjuk dan mengangkat pembimbing skripsi mahasiswa yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry.

b. Bahwa yang namanya tercantum dalam Surat Keputusan ini dipandang mampu dan cakap serta memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing Skripsi.

Mengingat :
1. Undang-Undang Nomor 20 tahun 2003, tentang sistem pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 43 tahun 1999, tentang Pokok-Pokok Kepegawaian;
3. Undang-Undang Nomor 14 tahun 2005, tentang Guru dan Dosen serta Standar Nasional Pendidikan;
4. Peraturan Pemerintah Nomor 30 tahun 1980, tentang Kepegawaian;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 60 Tahun 1999, tentang Pendidikan Tinggi;
6. Peraturan Pemerintah Nomor 19 Tahun 2005, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
7. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 385 s/d 398 tahun 1993, tentang Susunan dan Tata Kerja IAIN Se-Indonesia;
8. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 39 Tahun 1963 tentang berdiri IAIN Ar-Raniry;
9. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 08 Tahun 2003, tentang Statuta IAIN Ar-Raniry;
10. DIPA UIN Ar-Raniry Nomor : 025.04.2.423925/2015, Tanggal 14 November 2014;

MEMUTUSKAN:

Menetapkan :

Pertama : Mengangkat saudara:
1. Rasyad, M. Ag (Sebagai **Pembimbing Pertama**)
2. Firdaus, MA (Sebagai **Pembimbing Kedua**)

Untuk membimbing skripsi:
Nama/NIM : Raudhatun / 521 303 141
Prodi : Bahasa dan Sastra Arab (BSA)
Judul Skripsi : الرمزية فى رواية "مسمار حجا" لعلى أحمد باكثير: دراسة تحليلية وصفية

Kedua : Keputusan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali Sebagai mana mestinya apabila kemudian ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada Tanggal : 12 Januari 2017 M
14 Rabi'ul Akhir 1438 H.

Dekan,

Syaifuddin, MA., Ph. D
Nip. 19700101 1997031 005

Tembusan:
1. Rektor UIN Ar-Raniry
2. Kedua Prodi BSA;
3. Pembimbing yang bersangkutan;
4. Mahasiswa yang bersangkutan;
5. Arsip

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

A. BIODATA

a)	Nama Lengkap	: Raudhatun
b)	Tempat/Tanggal Lahir	: Meureudu, 7 Maret 1995
c)	Kewarganegaraan	: Indonesia
d)	Agama	: Islam
e)	Alamat	: Dayah Kleng, Kec. Meureudu, Kab Pidie Jaya
f)	Status	: Belum Kawin
g)	Telepon/HP	: 085360033043

B. RIWAYAT PENDIDIKAN

a)	SD M Meureudu	: Tahun Tamat 2006
b)	SMPN 1 Meureudu	: Tahun Tamat 2009
c)	SMAN 1 Meureudu	: Tahun Tamat 2012
d)	UIN Ar-Raniry	: Tahun Tamat 2018

C. BIODATA ORANG TUA

a)	Nama Ayah	: Tarmizi
b)	Nama Ibu	: Siti Rahmaniah
c)	Pekerjaan Ayah	: TNI-AD
d)	Pekerjaan Ibu	: PNS (Guru)
e)	Alamat Lengkap	: Dayah Kleng, Kec. Meureudu, Kab Pidie Jaya

جامعة الرانري
AR-RANIRY